

# operating instructions



## Foster European Operations

**France**  
Foster Refrigerator France SA  
Tel: (33) 01 34 30 22 22 Fax: (33) 01 30 37 68 74 Email: info@fosterfrance.com

**Germany**  
Foster Refrigerator Germany  
Tel: (0781) 96 93 00 Fax: (0781) 96 93 019 Email: info@fosterrefrigerator.de

## prep station

Zubereitungstheken

Multichef

## operating instructions

GB

Operating instructions

F

Notice d'installation  
et d'utilisation

D

Bedienungsanleitung

N

Gebruiksaanwijzing



**Foster Refrigerator Group of Companies,**  
Oldmedow Road, King's Lynn,  
Norfolk, PE30 4JU  
England

Tel: 01553 691122  
Fax: 01553 691447  
Website: [www.fosterrefrigerator.co.uk](http://www.fosterrefrigerator.co.uk)  
Email: [sales@foster-uk.com](mailto:sales@foster-uk.com)

PS/OP/GB/D/F/NL/0804



# installation

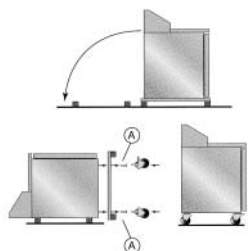
## POSITIONING / UNPACKING

**Important:** Ensure adequate ventilation for efficient operation. Where possible, ensure that counter is not adjacent to a heat source.

## DISPOSAL REQUIREMENTS

If not disposed of properly all refrigerators have components that can be harmful to the environment. All old refrigerators must be disposed of by appropriately registered and licensed waste contractors, and in accordance with National laws and regulations.

### 1 positioning/unpacking



**Important:** Ensure adequate ventilation for efficient operation. Where possible, ensure that counter is not adjacent to a heat source.

**UNPACKING:** The counter is mounted on a pallet and shrinkwrapped. A wiring diagram is supplied in a clear pocket stuck to the front of the counter. Carefully remove the shrinkwrapping. Make sure that any sharp instrument used does not damage the counter. Remove protective plastic film from counter body. For clean removal, carefully run a sharp blade along joints and edges.

**REMOVAL OF PALLET:** Remove fittings from inside the counter. Carefully lay the counter on its back on suitable blocks of wood. (Support worktop at all times.) If night cover fitted, remove before fitting castors. Remove the pallet by unscrewing the securing bolts **A**. Fit the castors into the vacated bolt holes with the lockable castors at the front. Return the counter to an upright position without delay.

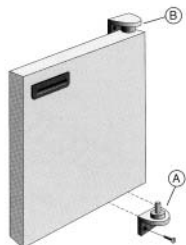
### 2 Castors/legs/feet



these are boxed with the shelves and shelf supports inside the counter. these models are normally fitted with 75mm swivel/braked castors at the front and fixed castors at the rear.

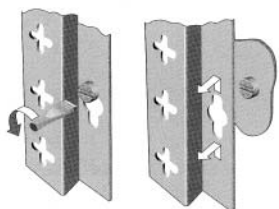
NB: ENSURE THAT THE CASTORS ARE SECURELY TIGHTENED ON INSTALLATION. Check the level of the counter with a spirit level. Counter levels may be adjusted by inserting spacer washers between the appropriate castor at the base of the counter.

### 3 Doors



Removal: Unscrew the two screws holding the bottom hinge bracket **A**. This will allow the door to be pulled away from the hinge pin in the top hinge bracket **B**.

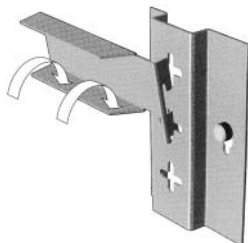
### 4 Shelving



#### Removable shelf support uprights:

To remove loosen retaining screws, lift up approx 12mm and pull away from the wall. After cleaning line up with retaining studs and reverse procedure. Make sure screws are tight before arranging shelves.

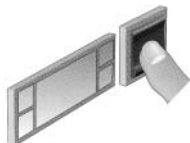
NB: BEFORE REPLACING VERTICAL SUPPORTS, TRAYS AND SHELVES, WIPE THE COUNTER WITH A CLEANER APPROVED FOR FOOD CONTACT SURFACES. ENSURE THE RETAINING STUDS IN THE VERTICAL SUPPORTS ARE TIGHT.



Shelf / Tray Supports  
To fit trayslides insert the bottom projection into the vertical support and twist the trayslides with an upward motion to engage the top projection.

Ensure the trayslides are parallel and level after fitting.

### 5 Switching On



NB: IF COUNTER HAS BEEN LAID ON ITS BACK DURING INSTALLATION DO **NOT** SWITCH ON IMMEDIATELY (LEAVE IN UPRIGHT POSITION FOR AT LEAST 60 MINUTES)

Before loading:

Wipe the counter interior with a cleaner approved for food contact surfaces before loading food. Connect mains supply lead to a suitably fused plug ow wire directly to distribution/fuse box.

Switch on the counter via the ON/OFF switch on the unit compartment cover.

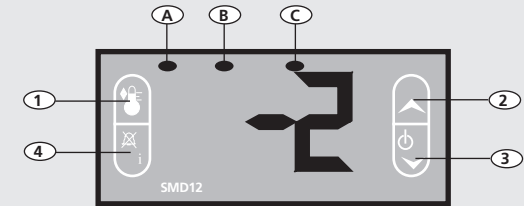
Allow counter to reach storage temperature before loading

# user operation guidelines

6

## Prep Counter Control Panel

**SSD890/SMD12 User Instructions.** For simplicity of description, the button and indicators on the display unit are designated as below.



### Operating Buttons

1. Temperature Set Button
2. Increment Button
3. Standby/Decrement Button
4. Information/Mute Button

### Function Indicators

- A. Compressor Relay Energised
- B. Evaporator Fan Relay Energised
- C. Defrost Relay Energised

### Basic Operation

When mains electrical power is supplied to the controller it will carry out a self-test function. This lasts approximately 3 seconds, and during this item the display will show a single dash in the centre '-'. The display will then show the internal air temperature. If this temperature is not within the pre-set range the controller will activate the refrigeration system.

During normal operation the controller will automatically cause the refrigeration system to perform defrost routines at set intervals.

If mains electrical power is removed from the controller with the unit operational, the refrigeration system will cease. When power is re-connected the controller will then cause the system to re-start.

### User Settings

#### To Check Storage Temperature Setting

- |                   |  |
|-------------------|--|
| i) Press button 1 | The display will show the temperature set point while button 1 is being pressed. |
|-------------------|--|

#### To Increase Low Point of Storage Temperature (Operating Temperature Raised)

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| i) Press and hold button 1 | The display will show the temperature set point. The display value will increment. Repeat step ii) until required value is shown. The controller will display the air temperature as measured by T1. If this is not within the new parameter value the condensing system will start. |
| ii) Press button 2         |  |
| iii) Release button 1      |  |

#### To Reduce Low Point of Storage Temperature (Operating Temperature Lowered)

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| i) Press and hold button 1 | The display will show the temperature set point. The display value will decrement. Repeat step ii) until required value is shown. The controller will display the air temperature as measured by T1. If this is not within the new parameter value the condensing system will start. |
| ii) Press button 3         |  |
| iii) Release button 1      |  |

#### To Initiate a Manual Defrost

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| i) Press and release button 4   | The display will show 'df'. The display flash 'df'. The controller will commence a defrost routine. The appropriate function indicators will be illuminated. The display will show 'def'. |
| ii) Press and hold button 4     |   |
| iii) Press and release button 2 |   |

# operation & cleaning

## 7 Cleaning Maintenance

NB: BEFORE INTERNAL CLEANING, SWITCH OFF POWER SUPPLY.

### IMPORTANT: CLEANING INSTRUCTIONS

Cared for correctly, stainless steel has the ability to resist corrosion and pitting for many years.

We recommend daily cleaning with:

- a. a spray cleaner or bactericide approved for stainless steel surfaces.
- b. hot soapy water followed by wiping down with lint free towelling.

Always clean with the grain of the metal.

These methods are also suitable for aluminium surfaces.

NB: DO NOT USE AMMONIA BASED CLEANERS ON ALUMINIUM.

### WARNING:

High alkaline cleaning agents or those containing bleaches, acids and chlorines are very harmful to stainless steel. Corrosion and pitting may result from their accidental or deliberate application.

If any of these liquids should come into contact with your refrigerator during general kitchen cleaning, wipe down the affected area IMMEDIATELY with mild soapy water and rub dry.

Never use wire wool or scouring powders on stainless steel or aluminium surfaces.

Stubborn staining of steel surfaces can be removed with a non-abrasive cream cleaner or, in extreme cases, gentle rubbing with 'Scotchbrite' in the direction of the grain.

## 8 Internal surfaces

Remove all contents and fittings at least once a month for thorough cleaning of shelves, floors and walls using a mild disinfectant. Dry all surfaces and allow counter to reach storage temperature before reloading. Check guards are secure.

NB: ALL FOODSTUFFS MUST BE STORED IN BACK UP DURING THE CLEANING PERIOD.

Any spillages must be wiped clean immediately.

**Condenser** (sited in rear unit compartment): Check monthly and keep dust free with stiff (not wire) brush. NB: SWITCH OFF POWER AND REMOVE REAR COVER.

**Door gaskets:** Clean monthly and replace if not sealing correctly.

**Castors:** Check monthly to ensure secure fixing.

## 9 Hazards

Safeguard children when discarding an old counter by breaking off door latches and hinges.

Protect the ozone layer refrigerant gases should be reclaimed for safe disposal at time of major service work or scrapping of old counter.

## 10 Operational Failure

Before calling in a service engineer check:

Power failure (power may be off at source)  
Plug may be loose or pins bent preventing contact.

Blown fuses.

Low voltage in line.

When requesting a service call quote serial no. (E-) and model no. from silver label inside door.

Note: Where mains lead is not supplied complete with mains plug, a means of all pole disconnection MUST be included in the mains supply chord.



# Reiniging en Onderhoud

## 7 Reiniging en Onderhoud

NB. Voor reiniging van de binnenzijde eerst de stroomtoevoer afsluiten.

### Belangrijk: Instructies Reiniging

Als roestvaststaal goed wordt onderhouden, is het jaren bestand tegen corrosie.

Wij adviseren een dagelijkse reiniging met:

- A) een spuitbus of bactericide geschikt voor roestvaststalen oppervlakken.
- b) heet water met sop en daarna droogwrijven met een pluisvrije doek.

Wrijf bij het schoonmaken altijd in de richting van het metaal.

Deze methode is ook geschikt voor aluminium oppervlakken.

NB. Gebruik op aluminium geen schoonmaakmiddelen op basis van ammoniak.

### Let op

Alkalische reinigingsmiddelen, bleekmiddelen, zuren en chloor zijn erg schadelijk voor roestvaststaal en kunnen corrosie veroorzaken.

Als deze middelen toch op de werkbank gemorst worden, verwijder de vlekken dan ONMIDDELIJK met een mild sopje en wrijf de plek droog.

Gebruik nooit staalwol of schuurmiddelen op roestvaststaal of aluminium. Hardnekkige vlekken kunnen worden verwijderd met een niet-bijtende crème-cleaner of, bij extreme vlekken, met 'Schotchbrite'. Altijd wrijven in de richting van het metaal!

## 8 Oppervlakken binnenzijde

Verwijder tenminste eens per maand alle levensmiddelen roosters en geleiders uit de werkbank voor een grondige reiniging van de roosters, bodem en wanden. Gebruik een mild desinfectiemiddel. Wrijf alle oppervlakken droog en laat de werkbank eerst veer op temperatuur komen voor gebruik. Controleer of alles weer goed is bevestigd.

NB. Tijdens de reiniging moeten alle levensmiddelen elders gekoeld worden opgeslagen.

**Condensor (aan de achterzijde van de unit):** maandelijke controle en stofvrij houden met een harde borstel (geen staal!). NB. Zet de stroom uit en verwijder het paneel aan de achterzijde.

**Deurafdichtingen:** Maandelijke reiniging en indien nodig vervanging.

**Wielen:** Maandelijke controle.

## 9 Gevaren

Denk bij het afdanken van een oude werkbank aan de veiligheid van kinderen en breek de deurklinken en scharnieren eraf.

Bescherm de ozonlaag: koelmiddelen veilig verwijderen tijdens servicebeurt of bij het afdanken van een oude werkbank.

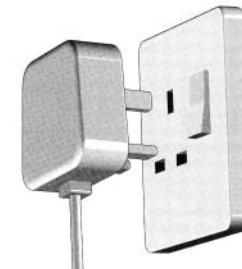
## 10 Storingen

Voordat u een servicemonteur inschakelt, kunt u alvast de volgende punten controleren: Stroomstoring (geen aansluiting). Stekker kan los zijn of de pinnen van de stekker kunnen verbogen zijn zodat er geen contact is. Zekering is kapot. Te laag voltage op het elektriciteitsnet.

Houd bij een verzoek om service altijd het serienummer (E-) en het modelnummer vermeld op het zilverkleurige etiket aan de binnenzijde van de deur bij de hand.

### Let op

Als het netsnoer niet is uitgevoerd met een stekker, MOET een schakelaar worden gemonteerd om alle fasen te onderbreken.



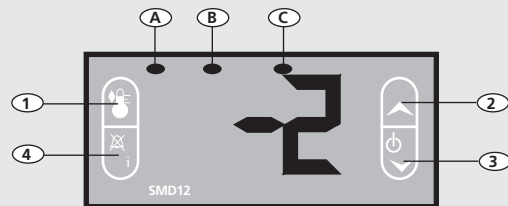
# SSD90/SMD12

## Gebruikersinstructies

6

Bedieningspaneel  
Pizzawerkbank

Voor vereenvoudiging van de beschrijving worden de knoppen en indicatoren op het display als volgt aangeduid:



**Bedieningsknoppen**

1. Knop Temperatuurinstelling
2. Knop Verhogen
3. Knop Standby/verlagen
4. Knop Informatie/mute

**Functie-indicatoren**

- A. Compressorrelais geactiveerd
- B. Ventilatorrelais verdampers geactiveerd
- C. Ontdooirelais geactiveerd

**Standaardbediening**

Wanneer de stroomvoorziening naar de controller wordt ingeschakeld, voert deze een zelftest uit. Gedurende deze test van ongeveer 3 seconden wordt een liggend streepje "—" in het midden van het display weergegeven. Vervolgens verschijnt de interne luchttemperatuur op het display. Als deze temperatuur niet binnen het voorgeprogrammeerde bereik van de controller ligt, wordt het koelsysteem door de controller geactiveerd. Tijdens normaal bedrijf activeert de controller het koelsysteem automatisch om op ingestelde tijden ontdooiprocedures uit te voeren.

Als de elektriciteitsvoering naar de controller wordt onderbroken als de unit in bedrijf is, dan zal het koelsysteem uitgaan. Als de stroom vervolgens weer wordt aangesloten, zorgt de controller ervoor dat het koelsysteem opnieuw wordt geactiveerd.

**Gebruikersinstellingen**

**De instellingen voor de bewaartemperatuur controleren**

- i) Druk op 1 Als op knop 1 wordt gedrukt, geeft het display de ingestelde temperatuur aan.

**De ingestelde minimum bewaartemperatuur verhogen**

- i) Druk op 1 en houd deze knop ingedrukt Op het display wordt de ingestelde temperatuur weergegeven.
- ii) Druk op 2 De waarde op het display neemt toe. Herhaal stap ii) totdat de gewenste waarde wordt weergegeven.
- iii) Laat knop 1 los De controller geeft de luchttemperatuur aan zoals gemeten door T1. Als de temperatuur niet binnen de nieuwe parameterwaarden ligt, treedt de koelmachine in werking.

**De ingestelde minimum bewaartemperatuur verlagen**

- i) Druk op 1 en houd deze knop ingedrukt Op het display wordt de ingestelde temperatuur weergegeven.
- ii) Druk op 3 De waarde op het display neemt af. Herhaal stap ii) totdat de gewenste waarde wordt weergegeven.
- iii) Laat knop 1 los De controller geeft de luchttemperatuur aan zoals gemeten door T1. Als de temperatuur niet binnen de nieuwe parameterwaarden ligt, treedt de koelmachine in werking.

**Een ontdooiproces handmatig starten**

- i) Druk eenmaal op 4 Op het display wordt 'df' weergegeven.
- ii) Druk op 4 en houd deze knop ingedrukt Op het display knippert 'df'.
- iii) Druk eenmaal op 2 De controller start een ontdooiproces. De juiste functie-indicatoren lichten op. Op het display wordt 'def' weergegeven.

# installation

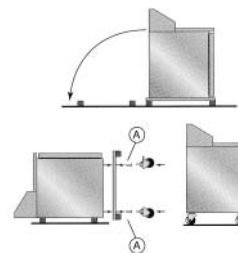
**Mise en Place/Déballage**

**Important: Pour un fonctionnement optimal prévoir une circulation suffisante de l'air. Éviter d'installer le meuble près d'une source de chaleur.**

**MODALITES DE MISE AU REBUT**

Certains composants des réfrigérateurs peuvent présenter un danger pour l'environnement. Aussi est-il indispensable que ces produits soient mis au rebut dans une déchèterie habilitée à ces fins selon la législation en vigueur.

**1 Mise en Place/Déballage**



**Déballage**

Le meuble est livré sur palette avec un emballage recouvert d'un film thermorétractable. Un schéma électrique se trouve dans une pochette scotchée sur le devant de meuble. N'utiliser aucun objet pointu pouvant endommager l'appareil lors du déballage. Retirer le film plastique recouvrant l'appareil. Pour un résultat net, utiliser un cutter le long des joints et rebords.

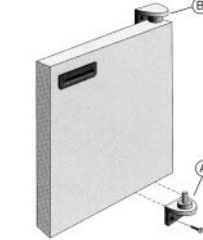
Retirer tous les aménagements/pieds ou roulettes Qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.

**2 Pieds/Roulettes**



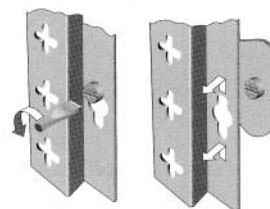
Les roulettes (ou pieds) sont emballés avec les clayettes et glissières dans un carton situé à l'intérieur de l'appareil. Ces modèles sont équipés de roulettes 75 mm. Les roulettes équipées de freins se positionnent en façade. Les autres seront mises en place à l'arrière de l'appareil. **NOTA - VISSER A FOND PIEDS/ROULETTES**  
A l'aide d'un niveau, vérifier que les pieds/roulettes sont tous fixés à la même hauteur. La mise de niveau peut être effectuée en insérant une rondelle entre le bas du meuble et les pieds/roulettes.

**3 Portes**

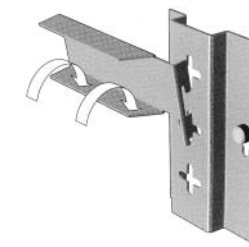


**Démontage**  
Dévisser les 2 vis qui fixent la charnière inférieure A. la porte peut alors se libérer de la charnière supérieure B.

**4 Aménagements intérieurs**

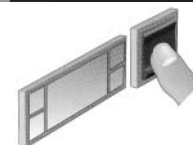


**Crémaillères démontables**  
Pour démonter les crémaillères, desserrer les écrous moletés, soulever les crémaillères d'environ 12 mm, et les écarter des parois. Effectuer l'opération inverse après nettoyage. S'assurer que les écrous sont bien fixés avant de mettre en place les glissières. **NOTA: Avant d'installer les aménagements intérieurs, essuyer l'intérieur du meuble ainsi que les clayettes et glissières à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau savonneuse. Vérifier également la bonne tenue des crémaillères avant de mettre les glissières et clayettes en place.**



**Glissières/supports de clayettes**  
Insérer la languette inférieure de la glissière dans l'encoche prévue sur la crémaillère. La soulever légèrement en la redressant et enclencher la languette supérieure. S'assurer que les glissières sont parallèles et de niveau avant de mettre en place les clayettes.

**5 Mise sous tension**

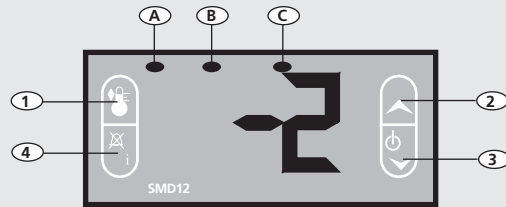


**NOTA: Si l'appareil a été couché (ce qui est fortement déconseillé), le remettre à la verticale, et attendre au moins une heure avant de procéder à la mise en fonctionnement.**  
Avant de charger:  
Essuyer l'appareil à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse avant de charger les aliments à conserver. Brancher l'appareil sur le secteur, et le mettre sous tension à l'aide de l'interrupteur on/off situé sur le tableau de commande.  
Attendre que l'appareil ait atteint la température de fonctionnement voulue avant de charger les aliments.

# instructions d'utilisation

3 Comptoirs de préparation

Régulateur type SSD90 / SMD12 Notice d'utilisation



Fonctions principales

1. Réglage de la température
2. Augmentation de valeur
3. Diminution de valeur Marche / arrêt
4. Information / arrêt de signal sonore

Indicateurs

- A. Fonctionnement compresseur
- B. Fonctionnement ventilation
- C. Fonctionnement dégivrage

Fonctionnement

Dès que le tableau de commandes est mis sous tension, il exécute un auto test. Cela dure environ 3 sec. Pendant ce temps l'indicateur central affiche un trait " - ". Ensuite, il affiche la température intérieure de l'enceinte. Si cette température ne correspond pas à la plage de températures pré-enregistrées, il mettra en route le système de réfrigération.

Reglages Utilisateur

Contrôle de la température de consigne

i) appuyer et maintenir la touche 1

L'afficheur indique la température de consigne

Pour augmenter le point de consigne

- i) appuyer et maintenir la touche 1
- ii) appuyer sur la touche 2
- iii) relacher la touche 1

L'afficheur indique la température de consigne  
L'afficheur augmente la valeur  
La valeur affichée sera enregistrée.  
si cette valeur est inférieure à la température de l'enceinte, le système de réfrigération se mettra en route.

Pour diminuer le point de consigne

- i) appuyer et maintenir la touche 1
- ii) appuyer sur la touche 3
- iii) relacher la touche 1

L'afficheur indique la température de consigne  
L'afficheur réduit la valeur  
La valeur affichée sera enregistrée.  
si cette valeur est inférieure à la température de l'enceinte, le système de réfrigération se mettra en route.

Pour activer manuellement un cycle de dégivrage

- i) appuyer et relacher la touche 4
- ii) appuyer et maintenir la touche 4
- iii) appuyer et relacher la touche 2

L'afficheur indique 'df'  
l'afficheur flash 'df'  
le tableau de commandes active un cycle de dégivrage.  
L'indicateur C s'allume, l'afficheur indique 'df'.

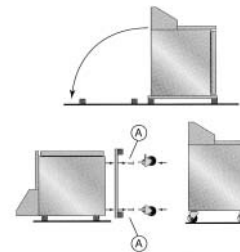
# Plaatsen/uitpakken

**Belangrijk:**  
Zorg voor voldoende ventilatie.  
Zorg ervoor dat de werkbank niet tegen een hittebron aanstaat.

**VERWERKINGSVOORSCHRIFTEN**

Koelkasten bevatten onderdelen die, wanneer ze niet op de juiste manier worden verwerkt, schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Alle oude koelkasten moeten door erkende en geregistreerde afvalverwerkingsbedrijven worden verwerkt - dit in overeenstemming met wetten en bepalingen geldig in Nederland.

1 Plaatsing



**Uitpakken**

De werkbank staat op een pallet en is verpakt in krimpfolie. Aan de voorzijde van de werkbank bevindt zich een doorzichtig zakje met het aansluitschema. Verwijder voorzichtig het krimpfolie. Let erop dat de werkbank niet wordt beschadigd door scherpe voorwerpen. Verwijder het beschermfolie van de werkbank. Haal voorzichtig een scherp mesje langs de naden en randen.

**Verwijderen van de pallet**

Verwijder eerst de onderdelen uit de werkbank. Leg de werkbank voorzichtig op houtblokjes op de achterkant (houd hierbij het werkblad vast). Als de nachtklep op de werkbank is gemonteerd, deze eerst demonteren. Verwijder de pallet door de bouten A los te draaien. Plaats de wielen in de boutgaten die nu vrij komen, met de zwenkwielen aan de voorzijde van de werkbank. Plaats de werkbank op de wielen.

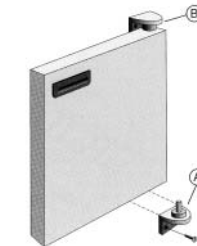
2 Wielen



De wielen, roosters en roosterdragers bevinden zich in de werkbank. Dit model werkbank heeft 75 mm zwenkwielen met vastzetrem aan de voorzijde en bokwielen aan de achterzijde. NB. Zet de wielen goed vast.

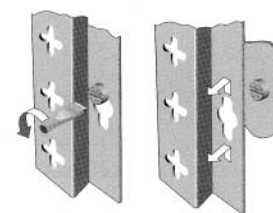
Controleer met een waterpas of de werkbank horizontaal staat. De werkbank kan bijgesteld worden door vulringetjes te plaatsen tussen het betreffende wiel en de onderkant van de werkbank.

3 Deuren



Draai de twee schroeven van het onderste scharnier A los. Daarna kan de deur uit de scharnierpin van het bovenste scharnier B worden genomen.

4 Rekwerk

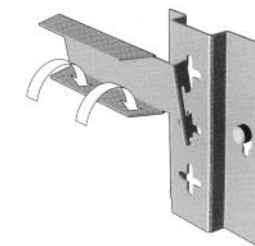


**Demontabele roosterdragers**

Draai de schroeven los om de stijlen te demonteren. Til de stijlen ca. 12mm op en haal ze naar u toe, van de wand af. Maak de stijlen schoon en bevestig ze weer met de schroeven.

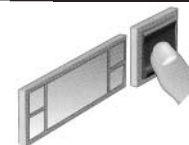
Zorg ervoor dat schroeven goed vastzitten voordat de roosters worden ingelegd. NB. Maak voor het plaatsen van stijlen en/of geleiders, bakken en roosters eerst de werkbank schoon met een schoonmaakmiddel geschikt voor de keuken. Let erop dat alle schroeven goed vastzitten.

**Roosters en Geleiders**



Steek de onderste uitstekende poot van de geleider in de verticale steun en kantel de geleider naar boven zodat de bovenste poot in de uitsparing boven kan worden geplaatst. Controleer of de geleiders parallel aan elkaar zijn en zich op gelijke hoogte bevinden.

5 Aanzetten



NB. Als de werkbank bij het plaatsen op de achterzijde heeft gelegen schakel de werkbank dan niet direct in (eerst minimal 60 minuten rechtop laten staan).

Voor het gebruik Reinig de binnenzijde van de werkbank met een schoonmaakmiddel, geschikt voor de keuken, voordat er levensmiddelen in worden gelegd. Sluit het netsnoer aan op een geschikte stekker of sluit direct aan op het elektriciteitsnet. Schakel de werkbank in met de on/off (aan/uit) knop op de unit. Laat de werkbank voor gebruik eerst op bedrijfstemperatuur komen.



# Reinigung und Wartung

## 7 Reinigung und Wartung

Wichtig: Unterbrechen Sie die Netzstromversorgung, bevor Sie das Innere des Schrankes reinigen!

### Warnung!

Hochalkalische Reinigungsmittel oder solche, die Bleichmittel, Säuren oder Chlorverbindungen enthalten, können rostfreien Stahl beschädigen. Werden sie vorsätzlich oder auch irrtümlich verwendet, kann dies zu Korrosion und Lochfraß führen. Wenn diese Substanzen irrtümlicherweise in Kontakt mit ihrem Kühlschrank kommen sollten, dann wischen Sie die betroffenen Stellen sofort mit milder Seifenlösung ab und trocknen Sie sie ab.

Benutzen Sie niemals Stahlwolle oder Scheuermittel auf Oberflächen aus rostfreiem Stahl oder Aluminium. Hartnäckige Rostflecken entfernen Sie mit einem scheuermittelfreien Haushaltsreiniger oder mit einem Scotchbrite™ Schwamm.

### Wichtig: Reinigungsanweisung

Bei sorgfältiger Pflege kann rostfreier Stahl über viele Jahre hinweg Korrosion und Lochfraß widerstehen. Wir empfehlen die tägliche Reinigung mit

- einem lebensmitteltauglichen, bakterienhemmenden Reinigungsspray
  - heißer Seifenlösung und anschließendem Trockenreiben mit einem fusselfreien Tuch.
- Reinigen Sie immer in Richtung der Metallmaserung. Die beschriebenen Reinigungsmethoden eignen sich auch für Aluminiumoberflächen.

Wichtig: Benutzen sie niemals ammoniakhaltige Reinigungsmittel für Aluminium.

## 8 Innen

Entfernen Sie den Schrankinhalt sowie alle Einbauteile mindestens einmal im Monat für eine gründliche Reinigung sämtlicher inneren Oberflächen sowie der Roste, Aufhängeschienen und Stelleisten. Benutzen Sie dazu ein mildes Desinfektionsmittel, Trocknen Sie sämtliche Flächen und Teile. Lassen Sie den Schrank auf Betriebstemperatur abkühlen, bevor Sie ihn wieder beschicken. Verschüttetes muß sofort entfernen werden.

Wichtig: Alle Lebensmittel müssen während der Reinigung in einem anderen Kühlschrank untergebracht werden.

### Abflüsse und Tropfschalen (wenn vorhanden):

Überprüfen Sie diese monatlich und entfernen Sie alle Hindernisse. Reinigen Sie den Abfluß mit wärmerem Wasser und trocknen Sie ihn ab.

### Kondensator (befindet sich in der Bedieneinheit):

Prüfen Sie den Kondensator monatlich und befreien Sie ihn mit einem weichen Pinsel vom Staub.

Wichtig: Schalten Sie dazu den Kühlschrank aus!

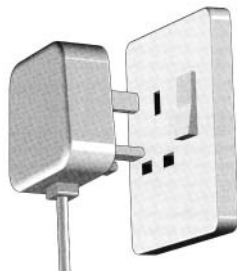
**Türdichtungen:** reinigen Sie die Türdichtungen monatlich und ersetzen Sie sie, wenn sie nicht mehr dicht schließen.

**Rollen:** Prüfen Sie die Rollen monatlich auf korrekte Funktion.

## 9 Gefahrenquellen

Denken Sie stets daran, daß heiße Rohre und Lüfter in der Bedieneinheit eine Gefahr darstellen können. Berühren Sie niemals die inneren Metallflächen mit feuchten Händen - die Haut kann am Metall „anfrieren“. Schützen Sie Kinder beim Verschrotten des alten Kühlschranks vor Verletzungen, indem Sie Türklinken, -schlösser und -scharniere abbrechen. Schützen Sie die Ozonschicht: Lassen Sie den Kühlschrank fachgerecht verschrotten und achten Sie bei Generalüberprüfungen auf fachgerechte Entsorgung der Einzelteile.

## 10 Betriebsstörungen



Bevor Sie den Kundendienst rufen, überprüfen Sie die Stromversorgung. Mögliche Störungsquellen können sein:

- eine Strom ausgeschaltet ein loser oder verbogener Stecker
- eine durchgebrannte Sicherung oder
- eine zu niedrige Spannung.

Geben Sie bei Anrufen in der Kundendienstzentrale die Seriennummer (E-) und die Modellnummer an, die sie auf dem Typenschild an der inneren Verkleidungswand finden.

# Entretien/Nettoyage

## 7 Entretien/Nettoyage

NOTA: Toujours mettre hors tension l'appareil avant de le nettoyer.

### Important: Instructions de Nettoyage

Entretenu correctement, l'acier inoxydable résistera à la corrosion pendant de nombreuses années.

Nous recommandons un nettoyage quotidien à l'aide de:

Produit nettoyant ou bactéricide pour inox.

Lavage à l'eau savonneuse suivi d'un séchage avec un chiffon doux non pelucheux.

Toujours nettoyer l'appareil en frottant dans le sens du grain du métal.

Ces consignes conviennent également pour le nettoyage et l'entretien des surfaces en aluminium.

NOTA: ne jamais nettoyer l'aluminium avec un produit à base d'ammoniaque.

### Attention

Les produits d'entretien à forte teneur alcaline ainsi que ceux à base d'eau de javel, de chlore ou d'acide ne conviennent pas pour l'entretien de l'inox. L'utilisation de tels produits pourrait provoquer une corrosion. Si, pendant le nettoyage de la cuisine, de tels produits devaient entrer en contact avec l'inox, laver immédiatement les parties atteintes à l'aide d'une éponge imbibée d'eau savonneuse et sécher.

Ne Jamais utiliser: pailles de fer, tampons Scotchbrite, crèmes à récuser ou autres produits abrasifs.

## 8 Intérieur

Démonter une fois par mois l'intérieur et nettoyer à fond les parois internes et clayettes. Bien sécher l'appareil, et attendre qu'il soit redescendu en température avant de le recharger.

NOTA: pendant le nettoyage de l'appareil, transférer les denrées dans un autre meuble ou chambre froide.

Nettoyer tâches et éclaboussures immédiatement.

**Condenseur:** (situé dans le logement du groupe) retirer une fois par mois la poussière à l'aide d'une brosse (non métallique).

NOTA: Opération à effectuer quand l'appareil est hors tension.

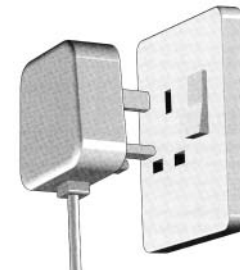
**Joints de porte:** nettoyer les joints de porte une fois par mois à l'aide d'un objet non coupant. En cas de trace d'usure, les remplacer. Vérifier le bon fonctionnement des cordons chauffants de porte par la même occasion: ceux-ci doivent être chauds au toucher.

**Roulettes:** vérifier régulièrement qu'elles sont bien vissées.

## 9 Dangers

Dans l'intérêt des enfants, casser les fermetures et charnières lors de la mise au rebut d'un meuble bas. Protection de l'environnement: demander à votre frigoriste de récupérer le réfrigérant avant la mise au rebut de votre meuble bas.

## 10 Dépannage



Avant de faire appel à votre frigoriste en raison de panne, vérifier que: il n'y a pas de coupure de courant.

Le câble d'alimentation est en bon état. Les fusibles fonctionnent. Il n'y a pas de baisse de tension.

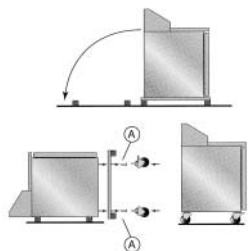
Noter le numéro de série. Celui-ci nous permettra d'identifier plus facilement les pièces détachées nécessaires à l'entretien de votre matériel.

# Positionierung/Auspacken

**Wichtig:**  
Für ausreichende Belüftung sorgen.  
Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.

**Entsorgung**  
Alle Kühlgeräte und deren Teile müssen fachgerecht entsorgt werden.

## 1 Positionierung



### Auspacken

Der Tisch ist auf eine Palette montiert und mit einer Schrumpffolie verpackt. Die Schlüssel sowie den Schaltplan finden Sie in einer Folientasche an der Vorderseite des Schrankes. Entfernen Sie die Schrumpffolie vorsichtig, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Gehäuse. Benutzen Sie hierfür vorsichtig ein scharfes Messer, mit dem Sie die Folie an den Rändern und Ecken einschneiden. Entfernen Sie die Prüfaufkleber.

### Entfernen der Palette

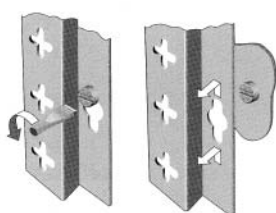
Entfernen Sie die Zubehörteile aus dem Gerät. Legen Sie das Gerät vorsichtig auf die Rückseite, möglichst auf Holzplatten oder -klötze. Entfernen Sie die Palette durch Abschrauben der Befestigungsbolzen A. Schrauben Sie die Rollen in die dafür vorgesehenen Löcher. Bremsrollen müssen vorne angebracht werden. Richten Sie den Tisch ohne Verzögerung wieder auf und warten Sie ca. 60 Minuten, bevor Sie das Gerät einschalten.

## 2 Rollen



FOSTER-Zubereitungenstheken werden je nach Modell mit 75mm oder 95mm hohen Rollen geliefert. Diese befinden sich im Karton im Gerät. Achten Sie darauf, dass die Rollen fest angezogen sind, um den sicheren Stand des Gerätes zu gewährleisten.

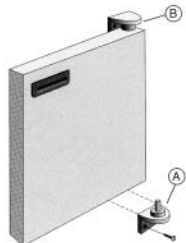
## 4 Roste



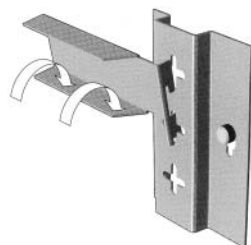
### Herausnehmbare Stelleisten

Zum Reinigen können die Stelleisten durch Anheben um ca. 10mm herausgezogen werden. Achten Sie darauf, daß alle Schrauben nach dem Wiedereinbau der Stelleisten fest angezogen sind. Wischen Sie die Innenwände mit einem feuchten Tuch ab, bevor sie die Stelleisten wieder einbauen. Stellen sie sicher, dass die Stelleisten nicht locker sind.

## 3 Türausbau

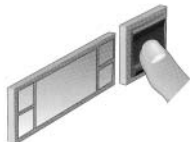


Wenn zum Eintransport wenig Platz zur Verfügung steht, ist es möglich, die Türen auszubauen. Entfernen Sie die Schrauben aus dem unteren Scharnier A. Die Tür kann aus dem oberen Scharnier B herausgezogen werden.



**Auflegeschiene**  
Die Auflegeschiene werden wie abgebildet eingerastet. Achten Sie darauf, dass die Schienen waagrecht und parallel zueinander montiert werden.

## 5 Inbetriebnahme



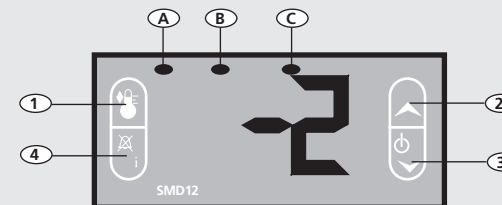
Wenn das Gerät auf der Rückseite gelegen hat, müssen Sie nach dem Aufstellen ca. 60 Minuten warten, bevor Sie es einschalten.

Vor dem Beschenken  
Reinigen Sie den Tisch innen, bevor Sie ihn mit Lebensmitteln beschenken. Stecken Sie den Stecker ein. Schalten Sie den mit dem EIN/AUS Schalter, der sich in der Maschinenraumblende befindet, ein. Lassen Sie den Tisch vor dem Beschenken auf Betriebstemperatur kommen.

## 6 Elektronische Steuereinheit

# SSD90/SMD12 - Bedienungsanleitung

Bezeichnung der Funktionstasten und Anzeigen wie folgt:



### Funktionstasten

1. Set-Taste
2. Wärmer einstellen
3. Kälter einstellen/Standby-Taste
4. Info/Alarm aus

### Anzeigen

- A. Kompressor läuft
- B. Verdampferventilator läuft
- C. Abtaugung

### Funktionsbeschreibung

Nach dem Einschalten führt das Gerät eine Selbstprüfung durch. Im Display erscheint „...“, danach die Lufttemperatur im Schrank. Wenn die Temperatur im Schrank höher ist als die eingestellte Temperatur, schaltet der Kompressor ein.

Im Normalbetrieb taut der Schrank regelmäßig ab.

Wenn die Stromzufuhr zum Regler unterbrochen wird, schaltet der Kompressor aus.

### Einstellen

#### Eingestellte Temperatur kontrollieren

- i) Taste 1 einmal drücken Die eingestellte Temperatur wird angezeigt.

#### Temperatur wärmer einstellen

- i) Taste 1 drücken und festhalten Die eingestellte Temperatur wird angezeigt.  
bis die gewünschte Temperatur erreicht wird.

- ii) Taste 2 wiederholt drücken, Die Lufttemperatur im Schrank wird angezeigt. Wenn diese höher liegt als die eingestellte Temperatur, schaltet der Kompressor ein.

#### Temperatur kälter einstellen

- i) Taste 1 drücken und festhalten Die eingestellte Temperatur wird angezeigt.  
bis die gewünschte Temperatur erreicht wird.

- ii) Taste 3 wiederholt drücken, Die Lufttemperatur im Schrank wird angezeigt. Wenn diese höher liegt als die eingestellte Temperatur, schaltet der Kompressor ein.

#### Manuelle Abtaugung einleiten

- i) Taste 4 einmal drücken. Im Display erscheint „df“.  
ii) Taste 4 drücken und festhalten. Im Display blinkt „df“.  
iii) Taste 2 einmal drücken. Abtauanzeige leuchtet. Im Display erscheint „def“.